

EL TELEGRAMA

DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción:

Melilla, un mes.	1'00	Ptas.
Provincias, un trimestre.	4'00	"
Número suelto.	0'05	"

Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

Precios de inserción:

Anuncios: En primera plana, 25 céntimos línea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales.

La luz eléctrica

...da de particular tiene que una
...ral de alumbrado eléctrico sus-
...a su servicio por desperfectos
...dos en la maquinaria, y aún en
...ue funcionan con motor hidráulico
...ocurren periódicamente ave-
...que obligan á suspender el ser-

...mprendemos que los acumulados
...xigen gastos de alguna conside-
...n, aparte de su elevado coste y
...a y que, en su consecuencia, no
...sible exigir se provea de ellos
...compañía de escasa importancia.

...todas partes ocurren las antedi-
...interrupciones y, sin embargo,
...protesta. En cambio, en Melilla,
...vez que la Compañía Africana
...in luz á la población, elevanse
...todas partes protestas y nótese en
...blico un movimiento de indigna-
...contra la referida Sociedad.

...por qué de este fenómeno, es
...sencillo. En todas partes las luces
...n la intensidad luminica que la
...pañía marca y cobra. En Melilla,
...ntes veces hemos dicho que no
...e eso. Las lámparas no tienen la
...idad que se les señala.

...todas las poblaciones se inte-
...pe el servicio por una avería. En
...a, el 98 por 100 de las veces es
...ta de combustible.

...ndo en cualquier ciudad con
...ral público eléctrico, esto no
...na, luce el de petróleo. En Meli-

lla la mayor parte de las calles quedan
á oscuras cuando eso sucede.

De aquí la indignación del público,
de aquí nuestra continua censura, á
pesar de lo cual nada se adelanta, ni
el público, que pudiera hacerlo, tam-
poco hace nada.

Si todos los abonados se dieran de
baja, idea que muchas veces hemos
oído emitir, y para la cual tenemos
bastantes adhesiones si cada vez que
indebidamente suspende la Compañía
el servicio se le impusiera una fuerte
multa, si el Municipio, ante las repeti-
das faltas, rescindiera el contrato ó
amenazara rescindirle, esa Compañía
lejos de obrar como le place, cum-
pliría los compromisos que tiene con
el público.

Geografía hispano-moruna

Los pescadores españoles que des-
de hace siglos frecuentan las costas
del Rif, han bautizado á su manera la
playas, islotes, ensenadas, cabos, etc.,
prescindiendo generalmente de las de-
nominaciones locales. En la mayor
parte de los casos, la nomenclatura
española es la que predomina. Pase
mos revista al litoral africano desde
las proximidades de Nemours hasta el
bajalato de Tetuán.

Playa de la Sal: *Mersauled-Ai-ben-
Aid*. La Moscarda, *El-Chitit*. Cabo de
Africa, *Ras el-Bordj*. Mar Chica, *Sabia
Bu-Erg* ó *El-Bahr-Seyner*. Río del Oro,
Onad Frajána. Rostrogardó, *Ras ti-
gueriel*. Rambla del Agua, *Felús*. Cala
Blanca, *Ergel*. Cala de los Ladrones,
Lajanerf. Cala Confitos, *Tetabuen*. Los

Farallones, son tres y llevan los nom-
bres de *Fagaz*, *Faliat* y *Borh*. Cabo de
Tres Forcas, *Ras-Sedir*. Cala Veedor.
El-Ma. Cala del Pozo, *Nun*. Cala tra-
montana, *Zesbé*. Playa del Pájaro, *Tior*.
Playa de Galeota, *Bu-Amar*. Ensenada
de Azanen, *Mersa Sidi-Hassain*.

Cala Aguilita, *Abdún*. Bahía de Al-
hucemas, *Mersa Injahaden*. Río Gran-
de, *Onad Nekur*. Alhucemas, *El Huza-
ma* ó *Hadjrat-en-Nekur*. Peñón de Vé-
lez, *Djezira Badés*. Isla Iris, *Djeriza Le-
lech*. Punta de Mostaza, *RasMest'asa*

Cala Mostaza, *Mersa Sidi-el-Hadj-es-
Said*. Ensenada de los traidores, *Mersa
Sidi-Petuh*. Rocas Negras, *Sellóm*. Pun-
ta de Pescadores, *RasTakmut*.

Lo propio se observa más al O, y
en el Estrecho de Gibraltar, y en la
costa del Atlántico. Pero en ninguna
parte tanto como en el Rif, cual si en-
trambas riberas del Mediterráneo,
desde el Estrecho al cabo de Gata, y
desde el Estrecho al cabo de Milornia
no pudieran ser sino geográficamente
españolas.

NOTICIAS

Donativos

Después de cerrada la edición de
objetos para los niños pobres, en-
viaron los siguientes:

D. Antonio Mirez, 2 vestidos; doña
Francisca N. de Izquierdo, 2'50 pese-
tas; una pobre socorrida por la Aso-
ciación, 0'20 pesetas; D.^a Caya Ochoa
de Vizcaino, 6 pares calcetines; doña
Enriqueta Alvarez de García, 4 varas
y media de franela; dos señoras, 3

SECCION DE ANUNCIOS

ECONOMATO MILITAR

— SOCIEDAD COOPERATIVA —

Los artículos últimamente llegados son, y han resultado á los precios siguientes:

Indias moradas muy finas, kilo	0'95 pts.	Tapicca, paquete de 250 gr.	0'90
Pimientos dulces morrones, lata	0'60	Caramelos legítimos de los Al-	
Melocotón, guinda y acerolas		pes, kilo	2'50
en almibar, lata de 1 1/2 kilo.	0'75	Turrón de Jijona, kilo	4'00
Caparragos blancos, lata de 1 1/2		Id. de Yema	4'00
kilo.	0'75	Id. de Nieve	3'50
Higos Verdes, seretes de media		Id. de Alicante	3'50
gr. id.	2'75	Poladillas finas de Alcoy	4'00
Idem id. id. de una id.	5'25	Jerez una raya del Marqués de	
Chorizos extremeños, kilo	4'50	Misa, botella	1'75
Costillas saladas	1'20	Vino de Rioja Alta, cosecha de	
Extracto de carne, tarrito	2'20	1892	1'50

La Estrella Oriental

Precio fijo.—David J. Melul.—Precio fijo.

26 ❀ SAN MIGUEL ❀ 26

EL SORTEO

En el sorteo celebrado la noche de Reyes han correspondido los premios á los números siguientes:

1.º	Primer premio. Una preciosa muñeca, gran tamaño, al número 1.690.	16	Otra ídem ídem, al núm. 168.
2.º	Una ídem ídem, al núm. 3.455.	17	Otra ídem ídem, al núm. 2.650.
3.º	Un bonito juego de boios, al número 1.702.	18	Una bonita trompeta, al núm. 706.
4.º	Una ídem ídem de café, al núm. 2.128.	19	Otra ídem ídem, al núm. 1.925.
5.º	Una preciosa locomotora, al número 1.117.	20	Una hermosa caja de bolis chinas, al núm. 202.
6.º	Una precioso juego de estrado, al núm. 3.912.	21	Un bonito sable, al núm. 2.975.
7.º	Un hermoso tambor, al núm. 4.295.	22	Un fusil remington, al núm. 1.517.
8.º	Una hermosa vaca, al núm. 1.971.	23	Un precioso espada, al núm. 2.311.
9.º	Una linterna mágica, al núm. 836.	24	Un fusil remington, al núm. 1.296.
10	Un bonito toro, al núm. 2.531.	25	Un bonito juego de café, al número 1.433.
11	Un bonito sable, al núm. 3.074.	26	Una bonita trompeta, al núm. 525.
12	Una hermosa trompeta, al n.º 2.475.	27	un bonito sable, al núm. 4.531.
13	Un fusil mauser, al núm. 3.162.	28	Un elegante juego de estrado, al número 84.
14	Otro ídem ídem, al núm. 3.545.	29	Una preciosa trompeta, al número 3.860.
15	Una preciosa muñeca, al núm. 4.607.	30	Un hermoso toro, al núm. 570.

No olvidarse, SAN MIGUEL 26.

PROVEEDOR DE LA REAL CASA



GRAN DESTILERÍA A VAPOR

de aguardientes y licores

Fernández Hermanos

Guadalcanal (Sevilla)

¡¡NOTABLE ANISADO!!

FLOR DE LA SIERRA

El más famoso y rico de España premiado en la Exposición de París de 1904.

Representante en Melilla y plazas menores de Africa.—EMILIO MÁRMOL

Confitería.—EL LEÓN

En ésta acreditada Confitería se venden las exquisitas ensaimadas mallorquinas.

El Regulador

GRAN BAZAR

de Antonio Irigoyen

Este establecimiento tiene el gusto de manifestar han llegado géneros para la próxima temporada, su venta por metros.

Muebles á plazos al alcance de todas las fortunas.

También se ha montado sastrería, situada en el local de muebles en el Mantelete, en la casa del Economato Militar.

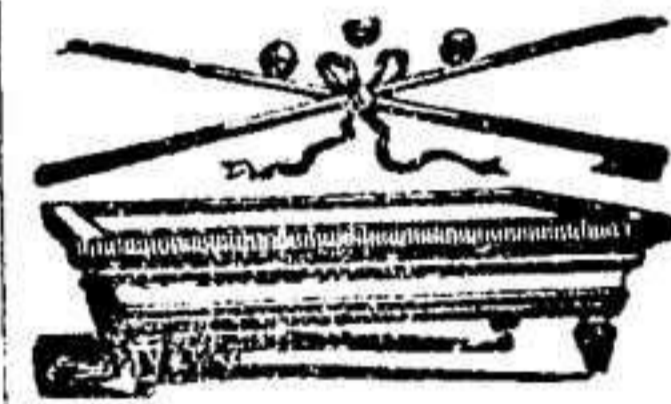
La Fama de la Sierra

GRAN DESTILERÍA A VAPOR

De aguardientes de vino puro, de Trespalacios y Hermana.—Guadalcanal.

Entre las diferentes especialidades que tiene tan antigua y acreditada casa, se encuentran los siguientes. Anisado Giralda y el tan delicioso Nectar Florido.

Representante y despositario en Melilla y menores de Africa: Rafael S. Blanco.



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

—DE—

ALEJO AMORÓS De Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolis, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

GUÍA DE LA SALUD

Remedios MUYOS

Para la sangre, vejiga, catarro, estreñimiento tos resfriado, garrotillo, dispepsia; contra la diarrea, la fiebre, fiebres paltáicas, enfermedades de las Damas, dolores de cabeza, mal de corazón, riñones, hígado, nervios, neuralgia, reumatismo, tos ferina lombrices, inguento para las lombrices, las almorranas, para la sífilis, etc. etc. cara y cutis, remedio para la garganta inhaladora contra el asma y enfermedades del pecho.

Acaban de recibirse un variado surtido en perfumeria polvos y jabones. Precios baratísimos.

Farmacia LA FÉ, S. Miguel.

PROBAD LOS COGNAS DE HENRI GARNIER Y COMPANÍA

REPRESENTANTE EN ESTA PLAZA: EMILIO MARMOL MARTIN—TOLEDO 5 Y SANTIAGO 1



Santa Bárbara

Academia preparatoria para carreras Civiles y Militares

Director:

Teniente de Artillería D. Cándido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 0/0 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la última de Infantería obtuvo el número UNO y en la de Ingenieros el número CUATRO.

Honorarios para la preparación Militar: 35 pesetas. Rebajas á los hermanos y huérfanos.

Dirección: NOR. NO. 2



Imprenta de "El Telegrama,"

En este establecimiento, que acaba de abrirse al público, se efectúan toda clase de trabajos tipográficos con prontitud y á precios económicos. Especialidad en estados, tarjetas, facturas, esquelas, etc.

SAN MIGUEL 20



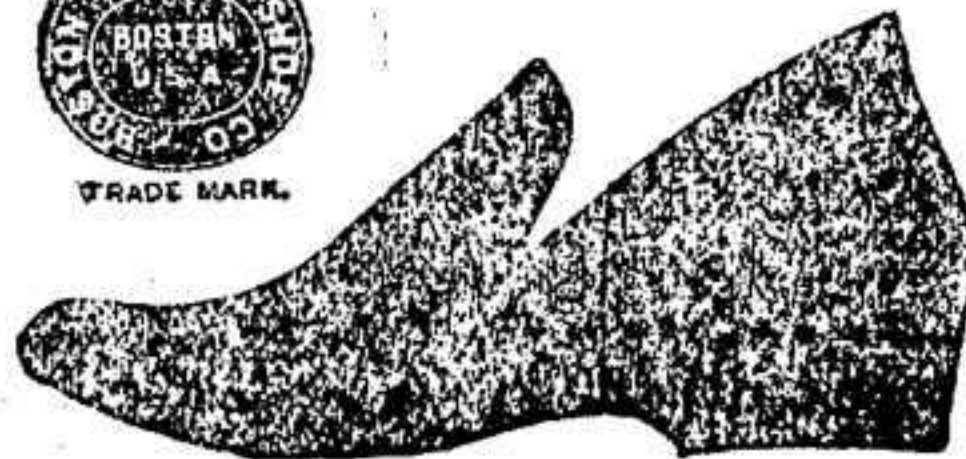
Se vende

Un excelente estrado de tapicería encarnada. Informarán en la Avenida de Martinez Campos, 28.

Almoneda

Se hace de varios muebles, entre ellos un tocador, un estrado de rejilla, una mesa de noche y otros efectos.

Informarán Pabellones Santiago número 13.



EL CALZADO DE GOMA más elegante y duradero se fabrica por la

BOSTON RUBBER SHOE CO.

Fijese que las suelas lleven el nombre

"BOSTON"

De venta en Melilla: D. David Benchi, Jardines, 5.

PIANOS

Se venden al contado y á plazos de las jores marcas nacionales y extranjeras, T bien se alquilan.

FILARMÓNICA.--MANTELETE

SE VENDE

Una mesa de billar. Informa Buen acuerdo 16.

LA AFRICANA

En su antiguo local de la calle San Miguel, acaba de inaugurar restaurant, en el que á todas horas encontrará el público los más exquis manjares.

Servicio por raciones.

SAN MIGUEL

PROBAD LOS COGNAS DE HENRI GARNIER

REPRESENTANTE EN ESTA PLAZA: EMILIO MARMOL MARTIN
TOLEDO, 5 Y SANTIAGO, 1

vestidos; D. Manuel Ferrer, 3 cortes de traje, y D. David Melull, 1 caja de juguetes.

Junta General

El Domingo á las once celebrará junta general en el teatro Alcántara el Economato Militar, para los fines que determina el artículo 86 del Reglamento.

Luto oficial

Se ha dispuesto que durante tres días, á partir desde hoy, por la muerte del señor Sagasta, lleven el luto reglamentario los Generales, Jefes y Oficiales del Ejército, y las Banderas.

A TRAVES DEL CAMPO MORO

Circulan á diario por el campo fronterizo gran número de noticias más ó menos fantásticas que ni á título de información hemos querido hacernos eco de ellas.

Ayer hablamos con algunos caracterizados moros y nos dieron los siguientes datos de la rebelión, no publicados todavía por la prensa de España.

El célebre General Susi no fué herido como se dijo en el combate de Taza, sino en otro posterior habido el 23 de Diciembre á dos jornadas de Fez.

El referido combate fué mucho más encarnizado que el que procedió á la toma de Taza y en él experimentaron las mayores pérdidas la tribu de los Gayatas.

El Susi fué herido en el vientre y otro general cayó también con él herido. Trasladado el primero á Fez, murió la tarde del 30.

Al Sultán affigió mucho la pérdida de tan valiente Jefe, pues debía ponerse al frente de los refuerzos del Sus.

El Roguí hace días escribió á los administradores de esta Aduana, manifestándoles no entregaran el dinero de la recaudación al Sultán y lo retuvieran en su poder hasta que él lo ordenara. Los administradores que permanecen fieles á Ab-el-Azis, hicieron entrega de la carta, al Bajá, quien la ha remitido á Fez,

Las gestiones que emisarios del Maghzn hacen para conseguir que los rifeños envíen contingentes que aumenten el ejército imperial, no han dado resultado, y estas kábilas se aferran en mantener su neutralidad, y dicen que ni aun dándoles un duro diario irían á combatir.

El Roguí estuvo, hará cuatro años, como dijimos en la plaza, y residió varios días en el Polígono, pero sus trabajos no produjeron el resultado que esperaba, limitándose los fronterizos á admirar en sus zocos las habilidades del prestidigitador, que tal quiere decir el nombre del pretendiente.

Observaciones Meteorológicas del día 3.

Presión barométrica.	765.2 m.m
Termometro seco.	11.º3
Id. húmedo.	10.º4
Temperatura máxima de ayer.	14.º6
Id. mínima.	9.º2
Dirección del viento.	O. S. O.

Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Simodobca

(Prohibida la reproducción.)

La muerte de Sagasta.—Traslado al Congreso

A la una menos cuarto de ayer se condujo el cadaver del Sr. Sagasta al Congreso. La caja fué llevada en hombros por el Sr. Merino y los sobrinos del finado. El clero parroquial precedía á la fúnebre comitiva. Un numeroso público interceptaba el tránsito teniendo la policia que abrir camino.

A la una y treinta, S. M. el Rey acompañado del Duque de Sotomayor, llegó al Congreso siendo recibido en la puerta principal por la mesa de la Cámara. Don Alfonso postrose ante el cadaver de Sagasta orando emocionado. A todos los presentes emocionó el acto del Monarca.

El «Diario Oficial»

El «Diario Oficial», publica un decreto unificando todas las disposiciones relativas á la duración y provisión de destinos en Canarias, Baleares y plazas de Africa.

Organización.—Sin noticias

El sultán sigue en Fez organizando el ejército.

En Tánger no se tienen nuevas noticias del teatro de la guerra.

La kábila de Beniser ha acudido en queja por la explotación de que la hace objeto unos bandidos que asaltaron días pasados una caravana.

El entierro de Sagasta

Esta tarde se ha verificado el entierro del Sr. Sagasta.

Las tropas de la guarnición cubrían la carrera, tributando al cadáver los honores de Capitán General con mando.

Un numerosísimo público presenció el paso de la comitiva, en la que figuraban representaciones de todas las clases sociales, políticos de todos matices, Generales y comisiones oficiales de los centros y dependencias del Estado.

Cambios

Paris vista	25.º00
Londres	00.º00

GRAN FOTOGRAFIA

DE LA SEÑORA VIUDA DE AGUILERA A CARGO DE D. RICARDO GOMEZ

Se hacen todas clases de trabajos fotográficos. Especialidad en retratos de niños y grupos, retrato platino y tarjetas postales. Ultima novedad en globos y fondos de galería. Se retrata aunque llueva y haga viento.

Calle de San Miguel (al lado de la Farmacia Militar)

Junta de Arbitrios

Sección 4.ª

Debiendo proveerse una plaza de Deliniente con el sueldo anual de 720 pesetas que se crean con aptitud para desempeñar podrán presentar solicitud á esta Sección de las diez del día 13 del actual.

Melilla 5 de Enero de 1903.—El Presidente de la Sección 4.ª—Marcelino Espallero

RAFAEL S. BLANCO

Comisiones y Representaciones

Deposito de anisados al por mayor por cuenta acreditadísima casa de los Sros. Trespalacios de Guadacanal.

Representación de éstos aguardientes para el Litoral de Marruecos.

Imprenta de «El Telegrama»